**Phaåm 37: TUØY HYÛ HOÀI HÖÔÙNG (1)**

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Töø Thò thöa Cuï thoï Thieän Hieän:

–Thöa Ñaïi ñöùc, neáu Ñaïi Boà-taùt laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, ñoái vôùi caùc höõu tình coù bao nhieâu coâng ñöùc ñeàu tuøy hyû cuøng nhau thöïc haønh caùc vieäc phöôùc nghieäp. Neáu Ñaïi Boà-taùt laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, ñem söï tuøy hyû thöïc haønh caùc vieäc phöôùc nghieäp naøy cho taát caû höõu tình moät caùch bình ñaúng, cuøng nhau hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Hoaëc caùc höõu tình khaùc tuøy hyû hoài höôùng caùc vieäc phöôùc nghieäp, hoaëc caùc vieäc phöôùc nghieäp cuûa caùc chuùng sinh khaùc hay Thanh vaên, Ñoäc giaùc, nghóa laø ba vieäc phöôùc nghieäp Thí taùnh, Giôùi taùnh vaø Tu taùnh. Hoaëc boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo, hoaëc ba phaùp moân giaûi thoaùt, taùm Giaûi thoaùt, chín Ñònh thöù ñeä, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, saùu pheùp thaàn thoâng... caùc vieäc phöôùc nghieäp. Ñaïi Boà-taùt naøy coù bao nhieâu coâng ñöùc tuøy hyû hoài höôùng, ñoái vôùi caùc vieäc phöôùc nghieäp cuûa caùc phaøm phu hay Thanh vaên, Ñoäc giaùc kia laø toái thaéng, toái toân, cao toät, vi dieäu, toái thöôïng, voâ thöôïng, khoâng coù gì coù theå so saùnh ñöôïc. Vì sao? Thöa Ñaïi ñöùc, vì caùc phaøm phu tu vieäc phöôùc nghieäp chæ ñem laïi an vui töï taïi cho chính hoï. Thanh vaên, Ñoäc giaùc tu vieäc phöôùc nghieäp chæ ñieàu phuïc, thanh tònh vaø Nieát-baøn cho chính hoï. Coøn caùc Ñaïi Boà-taùt coù bao nhieâu coâng ñöùc ñeàu tuøy hyû hoài höôùng khaép taát caû höõu tình ñöôïc ñieàu phuïc, tòch tònh vaø Nieát-baøn.

Cuï thoï Thieän Hieän hoûi Ñaïi Boà-taùt Töø Thò:

–Baïch Ñaïi só, taâm tuøy hyû hoài höôùng cuûa Ñaïi Boà-taùt naøy duyeân khaép voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân möôøi phöông theá giôùi. Moãi moãi theá giôùi thì coù voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân chö Phaät ñaõ vaøo Nieát-baøn. Töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, nhö theá daàn daàn ñeán sau khi vaøo coõi Voâ dö y Nieát-baøn cho ñeán phaùp dieät, ôû giöõa thôøi gian ñoù coù bao nhieâu caên laønh töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña vaø cuøng vôùi bao nhieâu caên laønh töông öng vôùi voâ löôïng, voâ bieân phaùp coäng hay baát coäng vôùi Phaät cuûa taát caû höõu tình, Boà-taùt, Ñoäc giaùc, Thanh vaên. Hoaëc ba vieäc phöôùc nghieäp Thí taùnh, Giôùi taùnh, Tu taùnh cuûa ñeä töû phaøm phu hoaëc caên laønh voâ laäu thuoäc höõu hoïc hay voâ hoïc cuûa caùc ñeä töû Thanh vaên. Hoaëc giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi

thoaùt tri kieán uaån cuûa Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cuøng vôùi voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân phaùp Phaät ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, laøm lôïi laïc cho taát caû höõu tình cuøng vôùi chaùnh phaùp do chö Phaät giaûng thuyeát. Neáu ngöôøi naøo nöông vaøo phaùp aáy maø tinh taán tu hoïc, thì ñaéc quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, quaû Ñoäc giaùc Boà- ñeà, ñöôïc vaøo Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt vaø caùc haïnh Ñaïi Boà-taùt khaùc. Nhö vaäy, ñoái vôùi caùc caên laønh ñaõ coù vaø caùc caên laønh cuûa nhöõng höõu tình khaùc ñoái vôùi caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Thanh vaên, Boà-taùt, caùc chuùng ñeä töû hoaëc hieän truï theá, hoaëc sau khi Nieát-baøn, taäp hôïp taát caû caùc caên laønh naøy hieän tieàn tuøy hyû. Ñaõ tuøy hyû roài, laïi ñem tuøy hyû ñoàng laøm caùc vieäc phöôùc nghieäp nhö vaäy ñem ban boá taát caû höõu tình moät caùch bình ñaúng vaø ñoàng hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät: “Toâi nguyeän ñem caên laønh naøy ban boá cho taát caû höõu tình, cuøng nhau tieán ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.”

Ñaõ phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy roài thì ñoái vôùi choã phaùt

sinh caùc vieäc phöôùc nghieäp khaùc laø toái thaéng, toái toân, cao toät, vi dieäu, toái thöôïng, voâ thöôïng, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc. YÙ ngaøi nghó sao? Thöa Ñaïi só Töø Thò, caùc Ñaïi Boà-taùt ñoù duyeân nôi vieäc nhö theá maø khôûi taâm tuøy hyû hoài höôùng. Vì coù ñoái töôïng ñeå duyeân, nhö vaäy caùc Ñaïi Boà-taùt ñoù coù chaáp töôùng chaêng?

Ñaïi Boà-taùt Töø Thò ñaùp:

–Thöa Ñaïi ñöùc, Ñaïi Boà-taùt ñoù duyeân nôi söï phaùt sinh naøy maø phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng, thaät khoâng coù ñoái töôïng ñeå duyeân cuõng nhö söï chaáp töôùng cuûa Boà-taùt aáy.

Cuï thoï Thieän Hieän thöa Ñaïi Boà-taùt Töø Thò:

–Thöa Ñaïi só, neáu khoâng coù ñoái töôïng ñeå duyeân cuõng nhö laø söï chaáp töôùng thì taâm tuøy hyû hoài höôùng cuûa Ñaïi Boà-taùt kia laáy söï chaáp töôùng laøm phöông tieän, duyeân khaép möôøi phöông theá giôùi voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân. Moãi moãi theá giôùi voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân chö Phaät ñaõ vaøo Nieát-baøn. Töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán phaùp dieät, coù bao nhieâu caên laønh vaø bao nhieâu caên laønh cuûa caùc ñeä töû taäp hôïp taát caû hieän tieàn tuøy hyû, hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Ñaõ phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö theá, coù phaûi laø ñieân ñaûo chaêng? Nhö ñoái vôùi voâ thöôøng baûo laø thöôøng, ñoái vôùi khoå baûo vui, ñoái vôùi voâ ngaõ cho laø ngaõ, ñoái vôùi baát tònh cho laø tònh, laø töôûng ñieân ñaûo, taâm ñieân ñaûo,

kieán thöùc ñieân ñaûo. Ñaây ñoái vôùi khoâng töôùng maø chaáp nôi töôùng aáy cuõng phaûi nhö vaäy.

Thöa Ñaïi só, nhö vaäy ñoái töôïng ñeå duyeân thaät khoâng sôû höõu neân taâm tuøy hyû hoài höôùng cuõng nhö vaäy. Caùc caên laønh... cuõng nhö vaäy, Voâ thöôïng Boà-ñeà cuõng nhö vaäy. Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng nhö vaäy, noùi roäng cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cuõng nhö vaäy.

Thöa Ñaïi só, neáu nhö ñoái töôïng ñeå duyeân thaät khoâng sôû höõu, taâm tuøy hyû hoài höôùng cuõng nhö vaäy, caùc caên laønh... cuõng nhö vaäy, Voâ thöôïng Boà-ñeà cuõng nhö vaäy, saùu phaùp Ba-la-maät-ña cuõng nhö vaäy, cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cuõng nhö vaäy. Nhöõng gì laø ñoái töôïng ñeå duyeân? Nhöõng gì laø söï vieäc? Nhöõng gì laø taâm tuøy hyû hoài höôùng? Nhöõng gì laø caùc caên laønh? Nhöõng gì laø Voâ thöôïng Boà-ñeà? Nhöõng gì laø saùu phaùp Ba-la-maät-ña cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng maø Ñaïi Boà-taùt kia duyeân vieäc nhö theá, phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät?

Ñaïi Boà-taùt Töø Thò traû lôøi Cuï thoï Thieän Hieän:

–Thöa Ñaïi ñöùc, neáu Ñaïi Boà-taùt töø laâu ñaõ tu hoïc saùu phaùp Ba- la-maät-ña, ñaõ töøng cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät, nhieàu ñôøi gieo troàng caên laønh vaø phaùt nguyeän roäng lôùn, ñöôïc caùc baïn laønh uûng hoä, hoïc ñaày ñuû veà nghóa khoâng cuûa töï töôùng caùc phaùp; Ñaïi Boà-taùt naøy coù theå ñoái vôùi ñoái töôïng ñeå duyeân phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng caùc caên laønh..., ñeán Voâ thöôïng Boà-ñeà, chö Phaät Theá Toân vaø taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng chaáp töôùng maø coù theå phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Söï phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng naøy laáy chaúng phaûi hai vaø chaúng phaûi chaúng hai laøm phöông tieän; laáy chaúng phaûi höõu töôùng, chaúng phaûi khoâng töôùng laøm phöông tieän; laáy chaúng phaûi höõu sôû ñaéc, chaúng phaûi voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän; laáy chaúng phaûi nhieãm, chaúng phaûi tònh laøm phöông tieän; laáy chaúng phaûi sinh, chaúng phaûi dieät laøm phöông tieän. Ñoái vôùi ñoái töôïng ñeå duyeân cho ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng chaáp töôùng. Vì khoâng chaáp töôùng cho neân khoâng bò ôû trong voøng ñieân ñaûo.

Hoaëc coù Boà-taùt môùi tu saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chöa töøng cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät, thuôû xöa chöa troàng caên laønh, chöa phaùt

nguyeän roäng lôùn, chöa ñöôïc nhieàu baïn laønh uûng hoä, chöa ñoái vôùi taát caû phaùp hoïc ñaày ñuû veà töï töôùng khoâng. Caùc Boà-taùt naøy ñoái vôùi ñoái töôïng ñeå duyeân tuøy hyû hoài höôùng caùc caên laønh..., Voâ thöôïng Boà-ñeà, chö Phaät Theá Toân vaø taát caû phaùp, vaãn laáy töôùng kia phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Söï tuøy hyû hoài höôùng naøy vì chaáp töôùng neân vaãn coøn trong voøng ñieân ñaûo, chaúng phaûi chaân thaät tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Thöa Ñaïi ñöùc, khoâng neân vì caùc Boà-taùt môùi hoïc Ñaïi thöøa maø ñoái tröôùc hoï giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la- maät-ña, phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, boán Nieäm truï noùi roäng cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng vaø taát caû nghóa khoâng cuûa töï töôùng caùc phaùp. Vì sao? Thöa Ñaïi ñöùc, caùc Boà-taùt môùi hoïc Ñaïi thöøa, ñoái vôùi phaùp nhö theá tuy coù chuùt ít phaàn kính tin, yeâu thích; nhöng hoï nghe roài ñeàu choùng queân ngay. Vaø hoï sôï haõi, nghi hoaëc neân sinh huûy baùng.

Neáu caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån hoaëc töøng cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät, thuôû xöa ñaõ gieo troàng caên laønh, phaùt nguyeän roäng lôùn töø laâu, ñöôïc nhieàu baïn laønh uûng hoä thì neân ñoái tröôùc hoï phaân tích, giaûng roäng, chæ baøy taát caû Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña, phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, boán Nieäm truï noùi roäng cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng vaø taát caû nghóa khoâng cuûa töï töôùng caùc phaùp. Vì sao? Thöa Ñaïi ñöùc, vì caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñaõ töøng cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät, thuôû xöa ñaõ gieo troàng caên laønh, phaùt nguyeän roäng lôùn töø laâu, ñöôïc nhieàu baïn laønh uûng hoä. Neáu hoï ñöôïc nghe phaùp naøy ñeàu coù theå thoï trì khoâng bao giôø queân maát, cuõng chaúng sôï haõi hoaëc huûy baùng.

Thöa Ñaïi ñöùc, caùc Ñaïi Boà-taùt neân ñem taâm tuøy hyû naøy cuøng

laøm caùc vieäc phöôùc nghieäp hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baáy giôø, Cuï thoï Thieän Hieän thöa Ñaïi Boà-taùt Töø Thò:

–Thöa Ñaïi só, caùc Ñaïi Boà-taùt neân ñem taâm tuøy hyû cuøng laøm caùc vieäc phöôùc nghieäp vaø hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, nghóa laø ñoái töôïng duïng taâm tuøy hyû hoài höôùng. Ñoái töôïng duïng taâm naøy khoâng bao giôø thay ñoåi, ñoái töôïng ñeå duyeân ñaây cuøng caùc caên laønh cuõng khoâng bao giôø thay ñoåi. Trong ñaây nhöõng gì goïi laø ñoái töôïng

duïng taâm? Vaø laáy nhöõng gì laøm ñoái töôïng ñeå duyeân cuøng caùc caên laønh ñeå noùi tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät? Taâm naøy ñoái vôùi taâm lyù chaúng neân coù tuøy hyû hoài höôùng, vì khoâng coù hai taâm cuøng luùc noåi leân vaäy. Taâm cuõng khoâng theå tuøy hyû hoài höôùng taâm töï taùnh. Neáu Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña bieát raèng taát caû Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy khoâng sôû höõu, cho ñeán Boá thí ba-la- maät-ña cuõng khoâng sôû höõu, saéc khoâng sôû höõu; thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng sôû höõu, cho ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuõng khoâng sôû höõu. Ñaïi Boà-taùt naøy bieát taát caû phaùp ñeàu khoâng coù sôû höõu, nhöng laïi coù theå ñem tuøy hyû cuøng laøm caùc vieäc phöôùc nghieäp, hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö theá chaúng thuoäc vaøo ñieân ñaûo, vì laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän.

Khi aáy, Thieân ñeá Thích thöa Cuï thoï Thieän Hieän:

–Baïch Ñaïi ñöùc, caùc Ñaïi Boà-taùt môùi hoïc Ñaïi thöøa nghe phaùp nhö theá, taâm hoï laøm sao khoûi kinh sôï, nghi ngôø?

Ñaïi ñöùc, caùc Ñaïi Boà-taùt môùi hoïc Ñaïi thöøa, laøm sao coù theå ñem söï tu haønh caên laønh hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät?

Ñaïi ñöùc, caùc Ñaïi Boà-taùt môùi hoïc Ñaïi thöøa laøm sao nhieáp thoï tuøy hyû cuøng laøm caùc vieäc phöôùc nghieäp hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät?

Cuï thoï Thieän Hieän nhôø oai löïc cuûa Ñaïi Boà-taùt Töø Thò gia bò neân baûo Thieân ñeá Thích:

–Kieàu-thi-ca, caùc Ñaïi Boà-taùt môùi hoïc Ñaïi thöøa neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, laáy khoâng töôùng laøm phöông tieän nhieáp thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt naøy do nhaân duyeân aáy neân coù nhieàu söï tin hieåu veà phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, nhieàu söï tin hieåu boán Nieäm truï, noùi roäng cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, thöôøng ñöôïc baïn laønh giuùp ñôõ. Baïn laønh naøy ñem voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa tuyeät dieäu nhaát, vì Boà-taùt ñoù maø noùi phaùp töông öng Baùt-nhaõ, Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña. Ñem phaùp naøy raên daïy, truyeàn trao, laøm cho ngöôøi ñoù cho ñeán ñöôïc vaøo Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt. Neáu chöa vaøo Chaùnh taùnh ly sinh cuõng thöôøng khoâng lìa choã tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña, phaùp

khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, boán Nieäm truï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; cuõng vì roäng noùi caùc vieäc ma laøm cho ngöôøi ñoù nghe roài ñoái vôùi caùc vieäc ma taâm khoâng taêng giaûm? Vì sao? Vì caùc nghieäp cuûa vieäc ma taùnh khoâng sôû höõu neân chaúng theå naém baét ñöôïc. Cuõng ñem phaùp naøy daïy baûo, trao truyeàn, cho ñeán khieán hoï ñöôïc vaøo Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt, thöôøng ñöôïc gaàn guõi Phaät, ôû choã chö Phaät troàng caùc caên laønh. Laïi nhôø ñöôïc caên laønh nuoâi döôõng neân thöôøng sinh vaøo nhaø Ñaïi Boà-taùt cho ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät vaø ñoái vôùi caùc caên laønh khoâng bao giôø rôøi xa.

Kieàu-thi-ca, caùc Ñaïi Boà-taùt môùi hoïc Ñaïi thöøa, neáu ñöôïc laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, laáy khoâng töôùng laøm phöông tieän bao haøm caùc coâng ñöùc; ñoái vôùi caùc coâng ñöùc coù nhieàu loøng tin hieåu saâu xa, thöôøng ñöôïc baïn laønh giuùp ñôõ, nghe phaùp nhö theá maø taâm khoâng kinh sôï vaø khoâng nghi ngôø.

Naøy Kieàu-thi-ca, caùc Ñaïi Boà-taùt môùi hoïc Ñaïi thöøa, tuøy söï tu taäp Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, tuøy söï an truù phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, tuøy söï tu taäp boán Nieäm truï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng vaø voâ löôïng, voâ bieân phaùp Phaät khaùc ñeàu neân laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, laáy khoâng töôùng laøm phöông tieän, cuøng caùc höõøu tình bình ñaúng vaø cuøng hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Kieàu-thi-ca, caùc Ñaïi Boà-taùt môùi hoïc Ñaïi thöøa, ôû khaép möôøi phöông voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi, taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñoaïn taän caùc neûo, chaám döùt ñöôøng hyù luaän, buoâng boû caùc gaùnh naëng, beû gaõy gai goùc, xoùm laøng, ñoaïn tröø caùc keát söû, ñaày ñuû chaùnh trí, taâm laønh giaûi thoaùt, thuyeát phaùp kheùo leùo. Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc kia vaø caùc chuùng ñeä töû ñaõ thaønh töïu giôùi uaån, ñònh uaån, tueä uaån, giaûi thoaùt uaån vaø giaûi thoaùt tri kieán uaån. Vaø ñaõ taïo taùc caùc coâng ñöùc khaùc nöõa, cuøng ôû nôi ñaây troàng caùc caên laønh, ñoù laø doøng hoï lôùn Saùt-ñeá-lôïi, doøng hoï lôùn Baø-la-moân, doøng hoï lôùn Tröôûng giaû, doøng hoï lôùn Cö só... ñaõ troàng caùc caên laønh; hoaëc caùc trôøi Töù ñaïi vöông cho ñeán trôøi Tha hoùa töï taïi ñaõ troàng caên laønh. Nhö vaäy taäp hôïp taát caû so saùnh vôùi söï phaùt sinh nôi hieän taïi ñeå saùnh vôùi caên laønh cuûa taâm tuøy hyû khaùc laø toái thöôïng, laø thuø thaéng, laø cao toät, laø vi dieäu, laø tuyeät vôøi, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc. Vaø ñem tuøy hyû cuøng laøm

caùc vieäc phöôùc nghieäp nhö vaäy, cuøng caùc höõu tình bình ñaúng chung coù ñeå hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Töø Thò hoûi Cuï thoï Thieän Hieän:

–Ñaïi ñöùc, caùc Ñaïi Boà-taùt môùi hoïc Ñaïi thöøa, neáu nhôø caùc coâng ñöùc cuûa chö Phaät vaø chuùng ñeä töû cuøng trôøi, ngöôøi... ñaõ troàng caên laønh, nhö vaäy taäp hôïp taát caû, so saùnh vôùi söï phaùt sinh nôi hieän taïi ñeå saùnh vôùi caên laønh cuûa taâm tuøy hyû khaùc laø toái thaéng, toái toân, cao toät, vi dieäu, toái thöôïng, voâ thöôïng, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc; vaø ñem tuøy hyû caên laønh naøy cuøng caùc höõu tình bình ñaúng chung coù ñeå hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì sao Ñaïi Boà-taùt naøy khoâng rôi vaøo töôûng ñieân ñaûo, taâm ñieân ñaûo, kieán thöùc ñieân ñaûo?

Cuï thoï Thieän Hieän thöa vôùi Ñaïi Boà-taùt Töø Thò:

–Baïch Ñaïi só, neáu Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi coâng ñöùc cuûa Phaät vaø chuùng ñeä töû ñang ñöôïc nhôù nghó ñeán, vaãn khoâng sinh töôûng coâng ñöùc cuûa chö Phaät vaø chuùng ñeä töû; ñoái vôùi caên laønh cuûa trôøi, ngöôøi vun troàng, cuõng khoâng sinh töôûng caên laønh cuûa trôøi, ngöôøi; ñoái vôùi taâm tuøy hyû hoài höôùng ñaïi giaùc ngoä ñöôïc phaùt sinh, cuõng khoâng sinh töôûng tuøy hyû hoài höôùng taâm giaùc ngoä. Ñaïi Boà-taùt naøy ñaõ khôûi taâm tuøy hyû hoài höôùng khoâng coù töôûng ñieân ñaûo, khoâng coù taâm ñieân ñaûo, khoâng coù kieán thöùc ñieân ñaûo. Neáu Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi coâng ñöùc cuûa Phaät vaø chuùng ñeä töû ñang ñöôïc nhôù nghó ñeá, vaãn khoâng sinh töôûng coâng ñöùc cuûa chö Phaät vaø chuùng ñeä töû; ñoái vôùi caên laønh cuûa trôøi vun troàng maø sinh töôûng caên laønh cuûa trôøi, ngöôøi; ñoái vôùi taâm tuøy hyû hoài höôùng ñaïi giaùc ngoä ñöôïc phaùt sinh maø sinh töôûng taâm tuøy hyû hoài höôùng giaùc ngoä ñöôïc phaùt sinh. Ñaïi Boà-taùt naøy sinh taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy laø coù töôûng ñieân ñaûo, coù taâm ñieân ñaûo, coù kieán thöùc ñieân ñaûo.

Baïch Ñaïi só, neáu Ñaïi Boà-taùt ñem taâm tuøy hyû nhö theá, nghó nhôù

taát caû caên laønh coâng ñöùc cuûa chö Phaät vaø chuùng ñeä töû, chính bieát taâm naøy ñaõ chaám döùt söï thay ñoåi vaø chaúng coù theå tuøy hyû, chính bieát phaùp ñoù taùnh cuõng nhö vaäy, chaúng phaûi laø ñoái töôïng tuøy hyû vaø bieát moät caùch roõ raøng chính xaùc raèng taâm cuûa chuû theå hoài höôùng, phaùp taùnh cuõng vaäy, chaúng phaûi laø chuû theå hoài höôùng; vaø bieát roõ raøng chính xaùc raèng phaùp cuûa ñoái töôïng hoài höôùng thì chính phaùp aáy cuõng vaäy, chaúng phaûi laø ñoái töôïng hoài höôùng. Neáu nöông vaøo nhöõng lôøi daïy nhö vaäy ñeå tuøy hyû hoài höôùng, ñoù laø chaùnh chaúng phaûi taø. Caùc Ñaïi

Boà-taùt phaûi neân tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy.

Baïch Ñaïi só, neáu Ñaïi Boà-taùt vaøo khaép caùc thôøi quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi ôû nôi taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán khi thaønh Chaùnh ñaúng giaùc cho ñeán phaùp dieät, trong suoát thôøi gian daøi voâ taän aáy coù bao nhieâu coâng ñöùc hoaëc caên laønh cuûa ñeä töû Phaät vaø caùc Ñoäc giaùc nhôø vaøo phaùp Phaät aáy. Hoaëc caên laønh cuûa caùc phaøm phu nhôø nghe Boà-taùt thuyeát phaùp, hoaëc caên laønh cuûa Trôøi, Roàng, Döôïc-xoa, Kieàn-ñaït-phöôïc, A-toá-laïc, Yeát-loä- ñoà, Khaån-naïi-laïc, Maïc-hoâ-laïc-giaø, Nhaân phi nhaân nhôø nghe Boà-taùt thuyeát phaùp, hoaëc caên laønh cuûa doøng doõi lôùn Saùt-ñeá-lôïi, doøng doõi lôùn Baø-la-moân, doøng doõi lôùn Tröôûng giaû, doøng doõi lôùn Cö só, nhôø nghe Boà-taùt thuyeát phaùp. Hoaëc caên laønh cuûa chuùng trôøi Töù ñaïi vöông cho ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh nhôø nghe Boà-taùt thuyeát phaùp. Hoaëc caùc thieän nam, thieän nöõ nghe Boà-taùt thuyeát phaùp ñaõ phaùt taâm höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, sieâng tu caùc haïnh Boà-taùt. Nhö vaäy taäp hôïp taát caû tuøy theo söï töông xöùng maø phaùt sinh ngay hieän taïi so saùnh vôùi caên laønh khaùc laø toái thaéng, toái toân, cao toät, vi dieäu, toái thöôïng, voâ thöôïng, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc. Vaø ñem taâm tuøy hyû caên laønh nhö theá cho caùc höõu tình moät caùch bình ñaúng vaø cuøng nhau hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vôùi luùc nhö vaäy, neáu ngöôøi hieåu roõ raøng chính xaùc caùc phaùp coù theå tuøy hyû hoài höôùng khoâng bao giôø thay ñoåi thì caùc phaùp ñaõ tuøy hyû hoài höôùng töï taùnh ñeàu khoâng. Tuy bieát nhö vaäy nhöng vaãn tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vaø ñoái vôùi nhöõng luùc ñoù, neáu ngöôøi hieåu roõ chính xaùc raèng hoaøn toaøn khoâng coù phaùp maø coù theå tuøy hyû hoài höôùng nôi phaùp. Vì sao? Vì taát caû phaùp töï taùnh ñeàu khoâng, trong khoâng, ñeàu khoâng coù phaùp tuøy hyû hoài höôùng vaäy.

Tuy bieát nhö vaäy nhöng vaãn tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc

ngoä cao toät. Ñaïi Boà-taùt naøy neáu coù theå tuøy hyû hoài höôùng nhö theá ñeå tu haønh Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña, khoâng coù töôûng ñieân ñaûo, khoâng coù taâm ñieân ñaûo, khoâng coù kieán ñieân ñaûo. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt naøy ñoái vôùi taâm tuøy hyû khoâng sinh chaáp tröôùc, ñoái vôùi söï tuøy hyû coâng ñöùc thieän caên cuõng khoâng chaáp tröôùc, ñoái vôùi taâm hoài höôùng chaúng sinh chaáp tröôùc, ñoái vôùi nhöõng söï hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuõng chaúng chaáp tröôùc. Do khoâng chaáp tröôùc neân khoâng

rôi vaøo taâm lyù ñieân ñaûo. Boà-taùt phaùt sinh taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy môùi goïi laø voâ thöôïng, vì ñaõ xa lìa taát caû töôûng phaân bieät vaäy.



**KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA**

**QUYEÅN 433**

**Phaåm 37: TUØY HYÛ HOÀI HÖÔÙNG (2)**

Baïch Ñaïi só, neáu Ñaïi Boà-taùt bieát ñuùng nhö thaät caùc vieäc phöôùc nghieäp ñang ñöôïc tu taäp söï xa lìa uaån, xöù, giôùi; cuõng xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la- maät-ña; cuõng xa lìa phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; cuõng xa lìa boán Nieäm truï, noùi roäng cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Ñaïi Boà-taùt naøy bieát ñuùng nhö thaät caùc vieäc phöôùc nghieäp ñang ñöôïc tu taäp, roài thaâm taâm tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Ñaïi só, Ñaïi Boà-taùt naøo bieát ñuùng nhö thaät söï xa lìa cuûa tuøy hyû cuøng laøm caùc vieäc phöôùc nghieäp, ñoù laø töï taùnh cuûa söï tuøy hyû cuøng laøm caùc vieäc phöôùc nghieäp.

Bieát ñuùng nhö thaät söï xa lìa cuûa chö Phaät Theá Toân, ñoù laø töï taùnh cuûa chö Phaät Theá

Toân. caên.

Bieát ñuùng nhö thaät söï xa lìa coâng ñöùc thieän caên, ñoù laø töï taùnh cuûa coâng ñöùc thieän Bieát ñuùng nhö thaät söï xa lìa cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc vaø phaøm phu, ñoù laø töï taùnh

cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc vaø phaøm phu.

Bieát ñuùng nhö thaät söï xa lìa tuøy hyû hoài höôùng taâm ñaïi Boà-ñeà, ñoù laø tuøy hyû hoài höôùng töï taùnh cuûa taâm ñaïi Boà-ñeà.

Bieát ñuùng nhö thaät söï xa lìa cuûa Ñaïi Boà-taùt, ñoù laø töï taùnh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Bieát ñuùng nhö thaät söï xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñoù laø töï taùnh cuûa Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña; cho ñeán söï xa lìa Boá thí ba-la-maät-ña, ñoù laø töï taùnh cuûa Boá thí ba-la-maät-ña.

Bieát ñuùng nhö thaät söï xa lìa phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, ñoù laø töï taùnh cuûa phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh.

Bieát ñuùng nhö thaät söï xa lìa boán Nieäm truï, ñoù laø töï taùnh cuûa boán Nieäm truï; noùi roäng cho ñeán söï xa lìa möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, ñoù laø töï taùnh cuûa möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng.

Bieát ñuùng nhö thaät söï xa lìa taát caû haïnh cuûa Ñaïi Boà-taùt, ñoù laø töï taùnh cuûa taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt.

Bieát ñuùng nhö thaät söï xa lìa quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, ñoù laø töï taùnh cuûa quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät.

Ñaïi Boà-taùt naøy tu haønh söï xa lìa caùc phaùp nhö theá, ñoù laø töï taùnh cuûa Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa, chính laø coù theå tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Ñaïi só, caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñaõ dieät ñoä vaø caùc ñeä töû, neáu muoán phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân tuøy hyû hoài höôùng nhö theá naøy, nghóa laø nghó raèng: “Nhö caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø caùc ñeä töû ñeàu ñaõ dieät ñoä maø töï taùnh chaúng phaûi laø coù, coâng ñöùc thieän caên cuõng laïi nhö vaäy. Söï phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa ta cuøng vôùi taùnh cuûa söï hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuõng nhö vaäy.”

Bieát nhö theá roài ñoái vôùi caùc caên laønh phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; khoâng coù töôûng ñieân ñaûo, khoâng taâm ñieân ñaûo, khoâng coù kieán thöùc ñieân ñaûo.

Neáu Ñaïi Boà-taùt laáy chaáp töôùng laøm phöông tieän tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø caùc ñeä töû ñaõ dieät ñoä, chaáp töôùng tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Ñaây chaúng phaûi laø tuøy hyû hoài höôùng hoaøn thieän, vì coâng ñöùc thieän caên cuûa chuùng ñeä töû vaø chö Phaät quaù khöù chaúng phaûi töôùng, chaúng phaûi khoâng töôùng, chaúng phaûi caûnh giôùi chaáp thuû. Ñaïi Boà-taùt naøy vì chaáp töôùng neân nghó ñeán phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, theá neân chaúng phaûi laø tuøy hyû hoài höôùng hoaøn thieän. Do nguyeân nhaân naøy neân coù töôûng ñieân ñaûo, coù taâm ñieân ñaûo, coù kieán thöùc ñieân ñaûo.

Neáu Ñaïi Boà-taùt laáy khoâng chaáp töôùng laøm phöông tieän tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa taát caû chö Phaät vaø chuùng ñeä töû kia, lìa töôùng tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, goïi ñoù laø tuøy hyû hoài höôùng hoaøn thieän. Do nguyeân nhaân naøy maø söï tuøy hyû hoài höôùng cuûa Ñaïi Boà-taùt ñoù khoâng coù töôûng ñieân ñaûo, khoâng coù taâm ñieân ñaûo, khoâng coù kieán thöùc ñieân ñaûo.

Khi aáy, Ñaïi Boà-taùt Töø Thò hoûi Cuï thoï Thieän Hieän:

–Ñaïi ñöùc, theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø caùc ñeä töû tuøy hyû cuøng laøm caùc vieäc phöôùc nghieäp maø hoaøn toaøn khoâng chaáp töôùng, nhöng coù theå tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät?

Thieän Hieän thöa:

–Baïch Ñaïi só, neân bieát, sôû hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt coù nhöõng phöông tieän thieän xaûo, tuy laø khoâng chaáp töôùng nhöng coù söï taùc thaønh; khoâng lìa Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña nhöng coù theå chaân chaùnh phaùt sinh tuøy hyû coâng ñöùc cuøng laøm caùc vieäc phöôùc nghieäp maø hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Theá neân caùc Ñaïi Boà-taùt muoán thaønh töïu haïnh nguyeän haõy hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Ñaïi Boà-taùt Töø Thò noùi:

–Ñaïi ñöùc Thieän Hieän chôù noùi nhöõng lôøi nhö vaäy. Vì sao? Vì ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, chö Phaät Theá Toân vaø chuùng ñeä töû ñeàu ñaõ thaønh töïu coâng ñöùc thieän caên ñeàu khoâng sôû höõu vaø chaúng theå naém baét ñöôïc; caùc vieäc phöôùc nghieäp ñöôïc tuøy hyû cuõng khoâng sôû höõu vaø chaúng theå naém baét ñöôïc; taâm hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñöôïc phaùt sinh cuõng khoâng sôû höõu vaø chaúng theå naém baét ñöôïc. Do ñoù, khi Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân quaùn nhö vaäy. Caùc taùnh coâng ñöùc thieän caên cuûa chö Phaät quaù khöù vaø chuùng ñeä töû ñeàu ñaõ vaéng laëng, thì caùc vieäc phöôùc nghieäp ñöôïc tuøy hyû vaø taùnh phaùt taâm hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñeàu hoaøn toaøn vaéng laëng. Neáu ta ñoái vôùi caùc coâng ñöùc thieän caên cuûa taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø chuùng ñeä töû chaáp töôùng phaân bieät vaø ñoái vôùi haønh ñoäng tuøy hyû cuøng laøm caùc vieäc phöôùc nghieäp, phaùt taâm hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät chaáp töôùng phaân bieät, thì ñoù laø phöông tieän chaáp töôùng phaân bieät; neáu khôûi taâm tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì chö Phaät Theá Toân hoaøn toaøn khoâng chaáp thuaän, cuõng khoâng tuøy hyû. Vì sao? Vì ñoái vôùi chö Phaät Theá Toân vaø chuùng ñeä töû ñaõ dieät ñoä maø chaáp töôùng phaân bieät, tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñeàu ñöôïc cho laø söï chaáp chaët raát lôùn.

Theá neân Ñaïi Boà-taùt muoán ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa chö Phaät vaø chuùng ñeä töû

chaân chaùnh phaùt sinh tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, khoâng neân töø nôi aáy sinh ra coù sôû ñaéc, chaáp töôùng phaân bieät ñeå tuøy hyû hoài höôùng. Neáu töø nôi aáy sinh ra coù sôû

ñaéc, chaáp töôùng phaân bieät ñeå tuøy hyû hoài höôùng thì Ñöùc Phaät khoâng cho ñoù laø coù lôïi ích lôùn. Vì sao? Vì taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy laø hö voïng phaân bieät, goïi laø taïp ñoäc vaäy.

Ví nhö thöùc aên ñaày ñuû chaát vò thôm ngon tuyeät dieäu nhöng coù troän laãn chaát ñoäc, ngöôøi ngu trí noâng caïn tham aên, nuoát vaøo. Maëc daàu môùi aên vaøo thaáy raát thích yù, ngon mieäng, nhöng sau ñoù thöùc aên ñaõ tieâu hoùa, ngöôøi aáy seõ chòu caùc thoáng khoå nhö ñöa ñeán töû vong, hoaëc gaàn maát maïng.

Nhö theá, moät soá chuùng sinh khoâng kheùo thoï trì, khoâng quaùn saùt kyõ vaên cuù, nghóa lyù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, khoâng kheùo ñoïc tuïng, khoâng thoâng ñaït nghóa thuù saâu xa maø baûo keû coù haït gioáng Ñaïi thöøa: “Thieän nam, haõy ñeán ñaây! OÂng ñoái vôùi taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thôøi quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi, töø khi môùi phaùt taâm cho ñeán ñaït ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån baùnh xe phaùp vi dieäu, hoùa ñoä voâ löôïng chuùng sinh, vaøo coõi Voâ dö y Nieát-baøn cho ñeán phaùp dieät. Trong suoát khoaûng thôøi gian daøi voâ taän aáy, hoaëc tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña, caên laønh ñaõ nhoùm, seõ nhoùm vaø ñang nhoùm; hoaëc truï phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, caên laønh ñaõ nhoùm, seõ nhoùm vaø ñang nhoùm; hoaëc tu boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, caên laønh ñaõ nhoùm, seõ nhoùm vaø ñang nhoùm; hoaëc tu boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo, caên laønh ñaõ nhoùm, seõ nhoùm vaø ñang nhoùm; nhö vaäy cho ñeán hoaëc tu möôøi löïc cuûa Phaät cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, caên laønh ñaõ nhoùm, seõ nhoùm vaø ñang nhoùm; hoaëc laøm nghieâm tònh coõi Phaät, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, caên laønh ñaõ nhoùm, seõ nhoùm vaø ñang nhoùm; hoaëc caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñaõ coù giôùi uaån, ñònh uaån, tueä uaån, giaûi thoaùt uaån vaø giaûi thoaùt tri kieán uaån; hoaëc trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng vaø trí Nhaát thieát töôùng; hoaëc phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû cuøng voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân caùc coâng ñöùc thuø thaéng khaùc; hoaëc taát caû caên laønh höõu laäu, voâ laäu cuûa ñeä töû Phaät; hoaëc caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñaõ, ñang vaø seõ thoï kyù caùc coâng ñöùc cuûa quaû vò Ñoäc giaùc Boà-ñeà cho chuùng Trôøi, Ngöôøi...; hoaëc caùc Trôøi, Roàng, Döôïc-xoa, Kieàn-ñaït-phöôïc, A-toá-laïc, Yeát-loä-ñoà, Khaån-naïi-laïc, Maïc-hoâ-laïc-giaø, Nhaân phi nhaân... ñaõ tích taäp, seõ tích taäp vaø ñang tích taäp caùc caên laønh. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi caùc coâng ñöùc thieän caên phaùt sinh tuøy hyû hoài höôùng. Nhö vaäy, taäp hôïp taát caû, so saùnh vôùi tuøy hyû trong hieän taïi, cuøng caùc höõu tình bình ñaúng ñoàng hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.”

Nhö theá, söï tuøy hyû hoài höôùng ñaõ noùi treân, duøng höõu sôû ñaéc, chaáp töôùng phaân bieät

laøm phöông tieän. Ví nhö duøng thöùc aên coù laãn caùc chaát ñoäc, luùc ñaàu thaáy coù lôïi, sau laïi bò haïi. Ñaây chaúng phaûi laø tuøy hyû hoài höôùng hoaøn thieän. Vì sao? Vì duøng höõu sôû ñaéc, chaáp töôùng phaân bieät ñeå phaùt khôûi taâm tuøy hyû hoài höôùng, coù nhaân coù duyeân, coù taùc yù, coù hyù luaän, coù ngaên ngaïi, coù laàm loãi, khoâng thích öùng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ngöôøi ñoù bò caùc chaát ñoäc xen vaøo neân goïi laø huûy baùng Phaät, khoâng theo lôøi Phaät daïy, giaûng khoâng ñuùng phaùp, noùi khoâng ñuùng lyù. Nhöõng höõu tình coù haït gioáng Boà-taùt khoâng neân nghe theo lôøi ngöôøi ñoù ñeå tu hoïc.

Theá neân Ñaïi ñöùc, phaûi noùi theá naøo ñeå cho caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa? Neân tuøy hyû hoài höôùng ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cuøng chuùng ñeä töû thôøi quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi. Nghóa laø chö Phaät ñoù töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán thaønh töïu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån baùnh xe phaùp vi dieäu, hoùa ñoä voâ löôïng chuùng sinh, vaøo caûnh giôùi Voâ dö y Nieát-baøn cho ñeán phaùp dieät. Trong suoát thôøi gian aáy hoaëc tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña, tích taäp caùc caên laønh. Noùi roäng cho ñeán caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi caùc coâng ñöùc phaùt

khôûi caên laønh tuøy hyû hoài höôùng. Caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa laøm theá naøo ñeå ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên kia maø phaùt khôûi tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät?

Cuï thoï Thieän Hieän thöa:

–Baïch Ñaïi só, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, neáu muoán khoâng huûy baùng chö Phaät Theá Toân ñeå phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng, neân nghó theá naøy: “Nhö Phaät trí voâ thöôïng cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, bieát roõ thoâng suoát cuøng khaép coâng ñöùc thieän caên, coù taùnh nhö theá, coù töôùng nhö theá, coù phaùp nhö theá vaø coù theå tuøy hyû; ta nay cuõng neân tuøy hyû nhö theá. Nhö Phaät trí voâ thöôïng cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc bieát roõ thoâng suoát cuøng khaép neân ñem caùc vieäc phöôùc nghieäp nhö theá hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Ta nay cuõng neân hoài höôùng nhö theá.”

Caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cuøng caùc ñeä töû neân phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy. Neáu phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy, ñoù laø khoâng huûy baùng Phaät, vaâng theo lôøi Phaät daïy, giaûng ñuùng theo phaùp, noùi ñuùng vôùi lyù. Ñaïi Boà-taùt naøy phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy töùc chaúng laãn vôùi chaát ñoäc, chaéc chaén ñaït ñeán Cam loä ñaïi Baùt-nieát-baøn.

Baïch Ñaïi só, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cuøng caùc ñeä töû, neân phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng theá naøy: “Nhö saéc cho ñeán thöùc chaúng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Nhaõn xöù cho ñeán yù xöù khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Saéc xöù cho ñeán phaùp xöù khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Nhaõn giôùi cho ñeán yù giôùi khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Saéc giôùi cho ñeán phaùp giôùi khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Nhaõn thöùc giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Nhö vaäy cho ñeán möôøi löïc cuûa Nhö Lai, cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng

khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, thaät teá, phaùp ñònh, phaùp truï, chaúng nghó baøn giôùi khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Giôùi uaån, ñònh uaån, tueä uaån, giaûi thoaùt uaån, giaûi thoaùt tri kieán uaån khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû khoâng rôi vaøo coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ

saéc; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi thì chaúng phaûi thuoäc veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Tuøy hyû hoài höôùng cuõng phaûi nhö vaäy. Vì sao? Nhö caùc phaùp kia töï taùnh khoâng, cho neân khoâng rôi vaøo ba coõi vaø khoâng tuøy thuoäc vaøo ba ñôøi.

Tuøy hyû hoài höôùng cuõng laïi nhö vaäy, nghóa laø caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc töï taùnh khoâng, neân khoâng rôi vaøo ba coõi, chaúng tuøy thuoäc vaøo ba ñôøi.

Coâng ñöùc cuûa chö Phaät töï taùnh khoâng, neân khoâng rôi vaøo ba coõi, chaúng tuøy thuoäc vaøo ba ñôøi.

Thanh vaên, Ñoäc giaùc vaø Trôøi, Ngöôøi... töï taùnh khoâng, neân khoâng rôi vaøo ba coõi, chaúng tuøy thuoäc vaøo ba ñôøi.

Caùc caên laønh kia töï taùnh khoâng, cho neân khoâng rôi vaøo ba coõi, chaúng tuøy thuoäc vaøo ba ñôøi.

Ñoái vôùi söï tuøy hyû ñoù töï taùnh khoâng, cho neân khoâng rôi vaøo ba coõi, chaúng tuøy thuoäc vaøo ba ñôøi.

Phaùp laø ñoái töôïng hoài höôùng töï taùnh khoâng, cho neân khoâng rôi vaøo ba coõi, chaúng tuøy thuoäc vaøo ba ñôøi.

Ngöôøi laø chuû theå hoài höôùng töï taùnh khoâng, neân khoâng rôi vaøo ba coõi, chaúng tuøy thuoäc vaøo ba ñôøi.

Neáu Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, bieát ñuùng nhö thaät saéc cho ñeán thöùc, neân khoâng rôi vaøo ba coõi, chaúng tuøy thuoäc vaøo ba ñôøi.

Neáu khoâng rôi vaøo ba coõi, khoâng tuøy thuoäc vaøo ba ñôøi thì khoâng theå laáy höõu töôùng laøm phöông tieän, laáy höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän ñeå phaùt sinh tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì sao? Vì caùc saéc phaùp töï taùnh khoâng sinh. Neáu phaùp khoâng sinh thì khoâng sôû höõu, cho neân khoâng theå laáy phaùp khoâng sôû höõu ñoù ñeå tuøy hyû hoài höôùng khoâng sôû höõu.

Bieát ñuùng nhö thaät veà nhaõn xöù cho ñeán yù xöù cuõng nhö vaäy. Bieát ñuùng nhö thaät veà saéc xöù cho ñeán phaùp xöù cuõng nhö vaäy.

Bieát ñuùng nhö thaät veà nhaõn giôùi cho ñeán phaùp giôùi cuõng nhö vaäy. Bieát ñuùng nhö thaät veà saéc giôùi cho ñeán phaùp giôùi cuõng nhö vaäy.

Bieát ñuùng nhö thaät veà nhaõn thöùc giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi cuõng nhö vaäy. Bieát ñuùng nhö thaät veà nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc cuõng nhö vaäy.

Bieát ñuùng nhö thaät veà caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra cuõng nhö vaäy.

Bieát ñuùng nhö thaät veà Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña cuõng nhö

vaäy.

Bieát ñuùng nhö thaät veà phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï

taùnh cuõng nhö vaäy.

Bieát ñuùng nhö thaät veà boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo cuõng nhö vaäy.

Bieát ñuùng nhö thaät veà möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cuõng nhö vaäy.

Bieát ñuùng nhö thaät veà chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, thaät teá, phaùp ñònh, phaùp truï, chaúng nghó baøn giôùi cuõng nhö vaäy.

Bieát ñuùng nhö thaät veà giôùi uaån, ñònh uaån, tueä uaån, giaûi thoaùt uaån, giaûi thoaùt tri kieán uaån cuõng nhö vaäy.

Bieát ñuùng nhö thaät veà trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng cuõng nhö

vaäy.

Bieát ñuùng nhö thaät veà phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû, khoâng rôi vaøo ba

coõi, chaúng tuøy thuoäc vaøo ba ñôøi; neáu khoâng rôi vaøo ba coõi, khoâng tuøy thuoäc vaøo ba ñôøi thì khoâng theå laáy höõu töôùng laøm phöông tieän, laáy coù sôû ñaéc laøm phöông tieän phaùt sinh tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì sao? Vì phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû, töï taùnh khoâng sinh; neáu phaùp khoâng sinh thì khoâng sôû höõu, neân khoâng theå ñem phaùp khoâng sôû höõu kia maø tuøy hyû hoài höôùng ñeán khoâng sôû höõu vaäy.

Ñaïi Boà-taùt naøy tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät nhö theá, khoâng laãn loän chaát ñoäc, chaén chaén ñaït ñeán Cam loà ñaïi Baùt-nieát-baøn.

Caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, neáu laáy höõu töôùng laøm phöông tieän, hoaëc coù sôû ñaéc maø laøm phöông tieän, ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø caùc ñeä töû phaùt sinh taâm tuøy hyû hoài höôùng, neân bieát ñaây laø tuøy hyû hoài höôùng sai laàm. Taâm tuøy hyû hoài höôùng sai laàm naøy khoâng ñöôïc chö Phaät Theá Toân khen ngôïi. Taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö theá khoâng phaûi choã khen ngôïi cuûa chö Phaät Theá Toân, khoâng theå vieân maõn Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña; cuõng khoâng theå vieân maõn phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; cuõng khoâng theå vieân maõn boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; nhö theá cho ñeán cuõng khoâng vieân maõn möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; cuõng khoâng theå vieân maõn trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; cuõng khoâng theå vieân maõn phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû.Vì khoâng vieân maõn caùc coâng ñöùc cho neân khoâng theå ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình vaø laøm nghieâm tònh coõi Phaät. Vì khoâng theå ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät neân khoâng theå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì sao? Vì do ngöôøi ñoù ñaõ khôûi taâm tuøy hyû hoài höôùng höõu töôùng, höõu ñaéc, xen laãn chaát ñoäc vaäy.

Baïch Ñaïi só, caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân suy nghó: “Nhö

taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû khaép möôøi phöông theá giôùi, khoâng hieåu ñuùng nhö thaät veà coâng ñöùc thieän caên coù phaùp nhö theá, ñaùng nöông vaøo phaùp aáy ñeå phaùt sinh tuøy hyû hoài höôùng maø khoâng traùi. Ta nay cuõng nöông vaøo phaùp nhö theá phaùt sinh tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Ñoù laø khôûi taâm tuøy hyû hoài höôùng chaân chaùnh. Do taâm chaân chaùnh naøy, chaéc chaén chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân ca ngôïi Cuï thoï Thieän Hieän:

–Laønh thay, laønh thay! Thieän Hieän, nay oâng ñaõ vì taát caû caùc Ñaïi Boà-taùt maø laøm vieäc Phaät ñaõ laøm. Nghóa laø ñaõ vì taát caû caùc Ñaïi Boà-taùt kheùo noùi lôøi tuøy hyû hoài höôùng khoâng traùi ngöôïc. Noùi lôøi tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy roài laáy khoâng töôùng laøm phöông

tieän, khoâng thuû ñaéc laøm phöông tieän, khoâng sinh khoâng dieät laøm phöông tieän, khoâng nhieãm khoâng tònh laøm phöông tieän, khoâng taùnh töï taùnh laøm phöông tieän, töï töôùng khoâng laøm phöông tieän, töï taùnh khoâng laøm phöông tieän, phaùp giôùi laøm phöông tieän, chaân nhö laøm phöông tieän, phaùp taùnh laøm phöông tieän, taùnh khoâng hö voïng laøm phöông tieän, thaät teá laøm phöông tieän, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn laøm phöông tieän.

Thieän Hieän, giaû söû taát caû höõu tình nôi theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu ñöôïc thaønh töïu möôøi neûo nghieäp thieän, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm Thaàn thoâng. YÙ oâng nghó sao? Caùc höõu tình naøy coù coâng ñöùc nhieàu khoâng?

Cuï thoï Thieän Hieän thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy:

–Thieän Hieän, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø caùc ñeä töû moät caùch khoâng nhieãm ñaém, coâng ñöùc ñaït ñöôïc raát nhieàu, hôn tröôøng hôïp tröôùc, khoâng theå suy löôøng tính keå ñöôïc.

Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy vôùi söï phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy, ñoái vôùi caên laønh khaùc laø toái toân, thuø thaéng, cao toät, laø toát ñeïp vi dieäu, laø toái thöôïng, khoâng coù gì coù theå so saùnh ñöôïc.

Thieän Hieän, giaû söû taát caû höõu tình nôi theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu ñöôïc quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà. Coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Döï löu cho ñeán Ñoäc giaùc kia troïn ñôøi ñem voâ löôïng thöù y phuïc, thöïc phaåm, neäm traûi, thuoác thang vaø bao nhieâu vaät duïng khaùc ñeå cuùng döôøng cho caùc vò aáy, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ do nhaân duyeân naøy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng?

Thieän Hieän thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy:

–Thieän Hieän, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ sinh taâm tuøy hyû hoài höôùng ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø caùc ñeä töû moät caùch khoâng ñaém nhieãm, coâng ñöùc ñaït ñöôïc raát nhieàu, hôn tröôøng hôïp tröôùc.

Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñaõ sinh taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö theá, ñoái vôùi caên laønh laø toái thaéng, laø cao toät, laø hoaøn haûo, laø vi dieäu, laø toái thöôïng, voâ thöôïng, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc.

Naøy Thieän Hieän, giaû söû taát caû höõu tình nôi theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, neáu coù taát caû höõu tình nôi möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng, moãi moät höõu tình nhö vaäy ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, moãi moãi choã cuûa Ñaïi Boà-taùt hoï ñem voâ löôïng thöù aùo maëc, thöïc phaåm, ñoà naèm, thuoác thang vaø nhöõng vaät duïng khaùc, cuøng nhöõng vaät duïng ñaùng öa thích voâ cuøng toát ñeïp ñeå daâng cuùng, traûi qua ñaïi kieáp nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen. YÙ oâng nghó sao? Caùc höõu tình naøy do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng?

Boà-taùt Thieän Hieän thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Phöôùc ñöùc nhö theá voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân, khoâng bôø beán, tính ñeám, thí duï cuõng khoù löôøng ñöôïc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu phöôùc ñöùc naøy coù hình töôùng thì möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng cuõng khoâng dung chöùa heát.

Ñöùc Phaät daïy:

–Thieän Hieän, hay thay, hay thay! Löôïng phöôùc ñöùc kia ñuùng nhö oâng ñaõ noùi.

Thieän Hieän, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ sinh taâm tuøy hyû hoài höôùng ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø chuùng ñeä töû moät caùch khoâng ñaém nhieãm thì coâng ñöùc ñaït ñöôïc raát nhieàu, hôn tröôøng hôïp tröôùc.

Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñaõ phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö theá, ñoái vôùi caên laønh khaùc laø toái toân, thuø thaéng, cao toät, toát ñeïp, vi dieäu toái thöôïng, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc.

Thieän Hieän, neáu ñem phöôùc tröôùc so saùnh vôùi phöôùc ñöùc naøy thì khoâng baèng moät phaàn traêm, moät phaàn ngaøn, cho ñeán moät phaàn soá cöïc phaân. Vì sao? Thieän Hieän, vì caùc höõu tình ñoù ñoái vôùi möôøi neûo nghieäp thieän, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm Thaàn thoâng, ñeàu laáy höõu töôùng vaø töôûng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän. Caùc thieän nam, thieän nöõ ñoù ñem voâ löôïng caùc loaïi y phuïc, thöïc phaåm, ñoà naèm, thuoác thang vaø nhöõng vaät duïng khaùc cuùng döôøng cho Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn vaø Ñoäc giaùc, troïn ñôøi cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen. Phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc, hoï ñeàu laáy töôûng höõu töôùng vaø höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän. Caùc höõu tình ñoù ñem voâ löôïng thöù y phuïc, thöïc phaåm, ñoà naèm, thuoác thang vaø nhöõng vaät duïng khaùc cuøng ñoà öa thích toát ñeïp nhaát daâng cuùng caùc chuùng Boà-taùt höôùng ñeán Voâ thöôïng Boà-ñeà. Traûi qua soá kieáp nhieàu nhö caùt soâng Haèng cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen; phöôùc ñöùc ñaõ ñaït ñeàu laáy töôûng höõu töôùng vaø höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän.

Baáy giôø, Töù ñaïi Thieân vöông ñeàu cuøng hai vaïn Thieân töû quyeán thuoäc ñaûnh leã döôùi

chaân Phaät vaø chaép tay thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt kia môùi coù theå phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng roäng lôùn nhö theá. Nghóa laø Ñaïi Boà-taùt ñoù vôùi phöông tieän thieän xaûo, laáy khoâng töôùng laøm phöông tieän, laáy khoâng thuû ñaéc laøm phöông tieän, laáy khoâng nhieãm tröôùc laøm phöông tieän, laáy khoâng suy nghó taïo taùc laøm phöông tieän, ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø chuùng ñeä töû chaân chaùnh phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Söï phaùt sinh tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy chaúng rôi vaøo hai phaùp, khoâng ôû trong hai phaùp, khoâng ñaém, khoâng nhieãm.

Khi aáy, Thieân ñeá Thích cuõng cuøng vôùi voâ löôïng traêm ngaøn Thieân töû ñeàu ñem caùc thöù voøng hoa trôøi toát ñeïp nhaát, höông xoa, höông boät..., y phuïc, chuoãi ngoïc, traøng phan, baûo caùi, nhöõng loaïi ngoïc ñeïp quyù hieám vaø hoøa taáu aâm nhaïc trôøi ñeå cuùng döôøng Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Ngaøi roài chaép tay thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt kia môùi coù theå phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng roäng lôùn nhö theá. Nghóa laø Ñaïi Boà-taùt baèng phöông tieän thieän xaûo laáy khoâng töôùng laøm phöông tieän, laáy khoâng thuû ñaéc laøm phöông tieän, laáy khoâng nhieãm tröôùc laøm phöông tieän, laáy khoâng suy nghó taïo taùc laøm phöông tieän, ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø chuùng ñeä töû chaân chaùnh phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Söï phaùt sinh tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy khoâng rôi vaøo hai phaùp, khoâng ôû trong hai phaùp, khoâng ñaém, khoâng nhieãm.

Khi aáy, Thieân töû Toâ-daï-ma, Thieân töû San-ñoå-söû-ña, Thieân töû Thieän Bieán Hoùa, Thieân töû Toái Töï Taïi cuøng vôùi moät ngaøn Thieân töû quyeán thuoäc ñeàu ñem caùc loaïi voøng hoa trôøi toát ñeïp, höông xoa, höông boät, y phuïc, chuoãi ngoïc, traøng phan baûo caùi, nhöõng loaïi ngoïc ñeïp quyù hieám vaø hoøa taáu aâm nhaïc trôøi ñeå cuùng döôøng Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Ngaøi roài chaép tay thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt kia môùi coù theå phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng roäng lôùn nhö theá. Nghóa laø Ñaïi Boà-taùt duøng phöông tieän thieän xaûo laáy khoâng töôùng laøm phöông tieän, laáy khoâng thuû ñaéc laøm phöông tieän, laáy khoâng nhieãm tröôùc laøm phöông tieän, laáy khoâng suy nghó taïo taùc laøm phöông tieän. Ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø chuùng ñeä töû chaân chaùnh phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Söï phaùt sinh tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy khoâng rôi vaøo hai phaùp, khoâng ôû trong hai phaùp, khoâng ñaém, khoâng nhieãm.

Ñaïi phaïm Thieân vöông cuøng voâ löôïng traêm ngaøn muoân öùc caùc chuùng Phaïm thieân ñeán ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, chaép tay cung kính ñoàng thanh thöa:

–Hy höõu thay, baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc Ñaïi Boà-taùt ñoù ñöôïc hoä trì baèng phöông tieän thieän xaûo ñeå thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân vöôït xa hôn caên laønh ñaõ tu taäp ñöôïc cuûa caùc thieän nam, thieän nöõ coøn höõu töôùng, höõu sôû ñaéc maø khoâng coù phöông tieän thieän xaûo.

Khi aáy, trôøi Cöïc quang tònh cho ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh cuøng voâ löôïng traêm ngaøn

muoân öùc chuùng trôøi ñoàng loaïi ñeán tröôùc Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Ngaøi vaø chaép tay cung kính ñoàng thanh thöa:

–Hy höõu thay, baïch Ñöùc Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt ñoù ñöôïc hoä trì baèng phöông tieän thieän xaûo ñeå thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân vöôït xa hôn caên laønh ñaõ tu taäp ñöôïc cuûa caùc thieän nam, thieän nöõ coøn höõu töôùng, höõu sôû ñaéc maø khoâng coù phöông tieän thieän xaûo.

Ñöùc Phaät baûo caùc trôøi Töù ñaïi vöông cho ñeán caùc trôøi Saéc cöùu caùnh:

–Giaû söû taát caû höõu tình nôi theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñoái vôùi khaép taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thôøi quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi nôi möôøi phöông theá giôùi, töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán khi ñaït ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån baùnh xe phaùp vi dieäu, hoùa ñoä voâ löôïng chuùng sinh, vaøo caûnh giôùi Voâ dö y Nieát-baøn cho ñeán khi phaùp dieät. Trong suoát thôøi gian aáy, hoï tu Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töông öng vôùi caên laønh; hoaëc an truù phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh töông öng vôùi caên laønh; hoaëc tu boán Nieäm truï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng töông öng vôùi caên laønh; hoaëc tu voâ löôïng, voâ bieân phaùp Phaät töông öng vôùi caên laønh; hoaëc caùc ñeä töû coù bao nhieâu caên laønh, hoaëc caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñaõ coù giôùi uaån, ñònh uaån, tueä uaån, giaûi thoaùt uaån, giaûi thoaùt tri kieán uaån vaø voâ löôïng, voâ bieân caùc phaùp Phaät khaùc; hoaëc chaùnh phaùp ñöôïc caùc Ñöùc Nhö Lai thuyeát; hoaëc nöông vaøo chaùnh phaùp aáy tu taäp ba vieäc phöôùc nghieäp taùnh thí, taùnh giôùi, taùnh tu; hoaëc nöông vaøo chaùnh phaùp aáy tinh caàn tu hoïc ñaéc quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà, ñöôïc vaøo Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt; hoaëc caùc höõu tình tu Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ daãn ñeán caên laønh. Taäp hôïp taát caû söï kieän nhö theá ño löôøng ñöôïc, laáy coù töôùng laøm phöông tieän, coù sôû ñaéc laøm phöông tieän, coù nhieãm ñaém laøm phöông tieän, coù tö duy taïo taùc laøm phöông tieän, coù hai chaúng phaûi hai laøm phöông tieän maø tuøy hyû trong hieän taïi. Ñaõ tuøy hyû roài, hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Coù caùc thieän nam, thieän nöõ phaùt taâm höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñoái vôùi

khaép taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thôøi quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi nôi möôøi phöông theá giôùi, töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán thaønh töïu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån baùnh xe phaùp vi dieäu, hoùa ñoä voâ löôïng chuùng sinh vaøo caûnh giôùi Voâ dö y Nieát-baøn, cho ñeán phaùp dieät. Trong suoát thôøi gian daøi voâ taän aáy, ñaõ tu Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-

maät-ña töông öng caên laønh. Noùi roäng cho ñeán hoaëc caùc höõu tình tu Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ daãn ñeán caên laønh. Taäp hôïp taát caû söï kieän ño löôøng ñöôïc nhö vaäy, laáy khoâng töôùng laøm phöông tieän, laáy khoâng thuû ñaéc laøm phöông tieän, khoâng ñaém nhieãm laøm phöông tieän, khoâng suy nghó taïo taùc laøm phöông tieän, khoâng hai chaúng phaûi hai laøm phöông tieän maø tuøy hyû trong hieän taïi. Ñaõ tuøy hyû roài, hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy tuøy hyû hoài höôùng ñoái vôùi caên laønh khaùc laø thuø thaéng, laø toái thöôïng, laø cao toät, toát ñeïp vi dieäu, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc. Ñoái vôùi söï tuøy hyû hoài höôùng cuûa höõu tình tröôùc hôn gaáp traêm laàn, hôn gaáp ngaøn laàn, hôn gaáp traêm ngaøn laàn, cho ñeán cöïc soá cuõng vöôït hôn.

Baáy giôø Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, nhö Phaät ñaõ daïy, söï tuøy hyû hoài höôùng cuûa caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi caên laønh khaùc laø toái thöôïng, thuø thaéng, cao toät, toát ñeïp vi dieäu, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc.

Baïch Ñöùc Theá Toân, so saùnh ôû möùc ñoä naøo ñeå noùi laø söï tuøy hyû hoài höôùng ñoù ñoái vôùi caên laønh khaùc laø toái thöôïng, thuø thaéng, cao toät, toát ñeïp vi dieäu, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc?

Ñöùc Phaät daïy:

–Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñoái vôùi caùc caên laønh thôøi quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi ôû khaép möôøi phöông theá giôùi cuûa taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Thanh vaên, Ñoäc giaùc, Boà-taùt vaø taát caû höõu tình khaùc khoâng laáy, khoâng boû, khoâng khoe khoang, khoâng khinh thöôøng, khoâng phaûi coù thuû ñaéc, khoâng phaûi khoâng thuû ñaéc, ñaït taát caû phaùp khoâng sinh khoâng dieät, khoâng nhieãm khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm, khoâng ñeán khoâng ñi, khoâng hôïp khoâng tan, khoâng vaøo khoâng ra. Hoï suy nghó: “Nhö caùc phaùp quaù khöù, vò lai, hieän taïi kia laø chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, phaùp ñònh, phaùp truï; ta cuõng ñoái vôùi caùc phaùp laønh naøy laáy khoâng thuû ñaéc laøm phöông tieän, phaùt taâm tuøy hyû chaân chaùnh. Ñaõ tuøy hyû roài, ñem caên laønh naøy ban cho caùc höõu tình moät caùch bình ñaúng, cuøng nhau hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.”

Naøy Thieän Hieän, so saùnh chöøng aáy söï phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng cuûa Ñaïi Boà-taùt, Nhö Lai noùi: Ñoái vôùi caên laønh khaùc laø toái thöôïng, thuø thaéng, cao toät, toát ñeïp vi dieäu, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc.

Thieän Hieän, tuøy hyû hoài höôùng nhö theá hôn tuøy hyû hoài höôùng khaùc gaáp traêm, gaáp ngaøn, cho ñeán gaáp cöïc soá. Theá neân Nhö Lai noùi: Söï phaùt taâm tuøy hyû nhö vaäy ñoái vôùi caên laønh khaùc laø toái thöôïng, thuø thaéng, cao toät, toát ñeïp vi dieäu, voâ thöôïng, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc.

Naøy Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa muoán ñoái vôùi taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thôøi quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi, töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán thaønh töïu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån baùnh xe phaùp vi dieäu, hoùa ñoä voâ löôïng chuùng sinh, vaøo caûnh giôùi Voâ dö y Baùt-nieát-baøn. Trong suoát thôøi gian aáy ñaõ tu Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töông öng caên laønh cho ñeán voâ löôïng, voâ bieân phaùp Phaät. Hoaëc caùc coâng ñöùc thieän caên cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc, Boà-taùt hoaëc höõu tình khaùc, ñaõ coù ba vieäc phöôùc nghieäp thí taùnh, giôùi taùnh, tu taùnh vaø caên laønh khaùc. Taäp hôïp taát caû nhöõng söï kieän aáy ño löôøng ñöôïc phaùt sinh trong hieän taïi, tuøy hyû vôùi taâm hoài höôùng khoâng traùi ngöôïc.

Neân nghó theá naøy: “Saéc cho ñeán thöùc ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Nhaõn xöù cho ñeán yù xöù ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Saéc xöù cho ñeán phaùp xöù ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Nhaõn

giôùi cho ñeán yù giôùi ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Saéc giôùi cho ñeán phaùp giôùi ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Nhaõn thöùc giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Nhö vaäy cho ñeán nöôøi löïc Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Giôùi uaån cho ñeán giaûi thoaùt tri kieán uaån ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Ñoái vôùi taát caû phaùp sinh ra thaéng giaûi ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Chö Phaät quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Taát caû tuøy hyû ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Taát caû hoài höôùng ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Caùc caên thuaàn thuïc bieán hoùa cuûa chö Phaät Theá Toân vaø caùc ñeä töû ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Nieát-baøn ñaït ñöôïc cuûa chö Phaät Theá Toân vaø caùc ñeä töû ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Caùc caên thuaàn thuïc bieán hoùa cuûa taát caû Ñoäc giaùc ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Nieát-baøn ñaït ñöôïc cuûa taát caû Ñoäc giaùc ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Phaùp taùnh caùc phaùp cuûa chö Phaät Theá Toân, Thanh vaên, Ñoäc giaùc ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt. Phaùp taùnh cuûa taát caû höõu tình vaø taát caû phaùp ñoàng ñaúng vôùi giaûi thoaùt.

Nhö caùc phaùp taùnh khoâng buoäc khoâng môû, khoâng dô khoâng saïch, khoâng baét ñaàu

khoâng chaám döùt, khoâng sinh khoâng dieät, khoâng laáy khoâng boû; Nhö Lai ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên nhö theá tuøy hyû ngay hieän taïi, ñem caên laønh naøy ban cho caùc höõu tình moät caùch bình ñaúng, roài cuøng nhau hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Tuøy hyû nhö theá, khoâng coù chuû theå tuøy hyû, vì khoâng coù ñoái töôïng tuøy hyû vaäy.

Hoài höôùng nhö theá khoâng coù chuû theå hoài höôùng, vì khoâng coù ñoái töôïng hoài höôùng.

Ñaõ sinh taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö theá chaúng phaûi chuyeån ñoäng, chaúng phaûi ngöøng nghæ, vì khoâng sinh dieät vaäy.

Naøy Thieän Hieän, söï tuøy hyû hoài höôùng cuûa Ñaïi Boà-taùt naøy ñoái vôùi söï phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng khaùc laø toái thöôïng, toái toân, toái thaéng, cao toät, toát ñeïp vi dieäu, voâ thöôïng, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc.

Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu söï tuøy hyû hoài höôùng nhö theá seõ choùng chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Naøy Thieän Hieän, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ höôùng ñeán Ñaïi thöøa, giaû söû coù theå ñoái vôùi taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø chuùng ñeä töû ôû nôi möôøi phöông theá giôùi hieän taïi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng laáy höõu töôùng laøm phöông tieän, höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän; suoát caû cuoäc ñôøi thöôøng ñem caùc thöù y phuïc, thöïc phaåm, ñoà naèm, thuoác thang vaø caùc vaät duïng, caùc vaät ñöôïc öa thích tuyeät dieäu, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen. Sau khi caùc Ñöùc Nhö Lai vaø chuùng ñeä töû vaøo Nieát-baøn, laáy xaù-lôïi roài taïo döïng caùc thaùp baùu cao roäng, trang nghieâm baèng baûy baùu toát ñeïp nhaát, ngaøy ñeâm tinh taán kính leã vaø nhieãu quanh beân phaûi. Vaø ñem nhieàu voøng hoa xinh ñeïp, höông xoa, höông boät, y phuïc, chuoãi ngoïc, traøng phan baûo caùi, caùc loaïi ngoïc ñeïp quyù hieám, aâm nhaïc, ñeøn saùng... cung kính cuùng döôøng, toân troïng, ngôïi khen; laáy höõu töôùng vaø höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, tinh taán tu taäp Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ vaø caùc caên laønh khaùc.

Coù caùc thieän nam, thieän nöõ phaùt taâm höôùng ñeán Ñaïi thöøa, laáy khoâng töôùng vaø voâ

sôû ñaéc laøm phöông tieän, tu haønh Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töông öng caên laønh baèng phöông tieän thieän xaûo, ñoái vôùi taát caû coâng ñöùc thieän caên khaùc phaùt taâm chaân

chaùnh tuøy hyû, ñem caên laønh naøy ban cho caùc höõu tình moät caùch bình ñaúng, roài cuøng nhau hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Caùc thieän nam, thieän nöõ ñoù do nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña baèng phöông tieän thieän xaûo, tuøy hyû hoài höôùng neân vöôït hôn coâng ñöùc ñaõ laøm cuûa caùc thieän nam, thieän nöõ phaùt taâm höôùng ñeán Ñaïi thöøa ñaõ noùi ôû tröôùc gaáp traêm, gaáp ngaøn, cho ñeán gaáp boäi cöïc soá. Vì theá noùi raèng: tuøy hyû hoài höôùng nhö vaäy ñoái vôùi caên laønh khaùc laø toái thöôïng, thuø thaéng, cao toät, toát ñeïp vi dieäu, voâ thöôïng, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc.

Naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm höôùng ñeán Ñaïi thöøa neân ñem khoâng töôùng vaø voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, tinh taán tu hoïc Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töông öng caên laønh vaø nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña baèng phöông tieän thieän xaûo, ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø chuùng ñeä töû phaùt taâm chaân chaùnh tuøy hyû. Ñaõ tuøy hyû roài, ñem caên laønh naøy ban cho caùc höõu tình moät caùch bình ñaúng, cuøng nhau hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt coù theå laáy khoâng töôùng vaø voâ sôû ñaéc maø laøm phöông tieän, phaùt taâm tuøy hyû hoài höôùng nhö theá, Ñaïi Boà-taùt naøy seõ mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån baùnh xe phaùp vi dieäu laøm lôïi ích an vui taát caû chuùng sinh.

